

## **AGRICULTURE, FISHERIES AND CONSERVATION DEPARTMENT**

### **Permit Terms for Pets Animals (Non-commercial Consignment)**

#### **Attachment No. : PA-02**

#### **Terms to be complied with fully by the Permittee**

1. The permittee must notify the Duty Officer of Import & Export Section during office hours at least 24 hours in advance of the anticipated time of arrival. By air freight please call Airport Office Tel. (852) 2182 1001; Fax. (852) 2769 8600; E-mail foii\_airport@afcd.gov.hk; by sea please call Urban Office Tel. (852) 2150 7053; Fax (852) 2375 3563 / Border Office (852) 2673 4443; Fax (852) 2652 5296; E-mail: mktais@afcd.gov.hk.
2. The animals must be transported by the fastest and most direct route from the exporting country/place to or through Hong Kong.
  - (a) **By AIR:** animals must be transported to Hong Kong as MANIFESTED CARGO. Transport by excess baggage or hand-carried baggage is NOT permitted. The animals must be transported (with labels) in accordance with the current Live Animals Regulations of IATA (International Air Transport Association) and in such a way as to ensure humane management at all times.
  - (b) **By SEA (from Macau only):** animals must be transported in an appropriate crate which can provide freedom of movement and ensure the welfare of the animals. Animals must arrive at these designated ports of entry: Hong Kong – Macau Ferry Terminal, Western District Public Cargo Working Area, New Yau Ma Tei Public Cargo Working Area OR Rambler Channel Public Cargo Working Area, **AND** the animals must arrive between 8:30 a.m. and 5:00 p.m.
3. The Prevention of Cruelty to Animals Ordinance, Cap. 169, the Rabies Ordinance, Cap. 421 (which is applicable to mammals only), the Public Health (Animals & Birds) Ordinance, Cap. 139, Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586 and all other relevant legislation must be fully complied with.
4. The animals must be accompanied by a veterinary health certificate from the exporting country/place dated not more than 14 days before departure from that country/place, completed in English or Chinese, certifying that the animals were healthy, free from infectious diseases and injuries, and fit to travel to Hong Kong. The certificate should also include the following:-
  - (a) **For Mammals only:**
    - the animals had been kept indoor for six months or since birth prior to shipment in an establishment where no case of rabies was reported during that period;
    - the animals showed no clinical sign of rabies;
    - if the animals are chinchillas, every shipment should be accompanied by official documents issued by the Government Authority to certify the chinchillas are captive-bred. The chinchillas imported are over 12 weeks old.
  - (b) **For Pet Turtles only:**
    - a laboratory report should accompany the shipment to certify that the turtles were free from salmonellosis. Authorized officers of Agriculture, Fisheries and Conservation Department may take samples of the consignment (including dead turtles) for testing.
5. This terms is applicable to *snakes* only: If it is considered necessary by the authorized officer, the licensee must, at his own expense, suitably deliver the snakes to a designated inspection station and provide for an experienced snake catcher thereat to assist in the inspection and identification of the snakes.
6. The granting of this special permit CANNOT be construed as a waiver by the Licensing Authority to import scheduled animals and birds listed under the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586.
7. In the event of the animals being directed to the AFCD Airport Animal Hostel under official escort, the permittees (or agent) will be required to provide transport for the transfer to and from the said Hostel and to pay the hostel accommodation fees. Without prejudice to other terms of this permit, payment of these fees must be effected before release can be obtained.
8. This term is applicable to animals imported by a tertiary education institute: The animals are imported for animal research approved by the Panels of Committee on Research Practices of the University and licensed by Department of Health under the Animals (Control of Experiments) Ordinance, Cap. 340.

**Note: Failure to comply with the requirements, as stipulated above, may render the animals liable to be rejected to the country/place of export or quarantine for a period determined by the Senior Veterinary Officer at the cost and risk of the permittee. The permittee may be prosecuted.**

# 漁農自然護理署

## 許可證條款 - 寵物動物(非商業用途)

附頁編號：PA-02

### 持證人必須完全遵守的許可證條款

1. 持證人必須於動物預計運抵香港前最少 24 小時的辦公時間內，通知進出口組當值職員。若動物由空運抵港，請致電機場辦事處，電話 (852) 2182 1001；傳真 (852) 2769 8600；電郵 foii\_airport@afcd.gov.hk；若動物由水路抵港，請致電市區辦事處電話 (852) 2150 7053；傳真(852) 2375 3563 或邊境辦事處，電話(852)2673 4443；傳真(852)2652 5296；電郵 mktais@afcd.gov.hk。
2. 動物及禽鳥必須以最快捷及最直接的路線由出口國／地方運入或運經香港。
  - (a) **航空運輸**：動物及禽鳥必須以艙單貨物 (MANIFESTED CARGO) 方式運載。不能以逾重行李或手提行李方式運送。動物必須按照國際航空運輸協會 (IATA) 現行的活生動物規例載運 (須附有標籤)，並確保該等動物時刻獲得人道對待。
  - (b) **海上運輸 (只適用於澳門)**：動物及禽鳥必須以適當的獸籠運載，以提供必要的活動空間及確保有關動物的福利。動物必須由下列指定入境口岸抵達：港澳客輪碼頭、西區公眾貨物裝卸區、新油麻地公眾貨物裝卸區或藍巴勒海峽公眾貨物裝卸區，以及必須於上午八時三十分至下午五時正的時段內抵達。
3. 必須完全遵守香港法例第 169 章防止殘酷對待動物條例、第 421 章狂犬病條例 (只適用於哺乳類動物)、第 139 章公眾衛生 (動物及禽鳥) 條例，第 586 章保護瀕危動植物物種條例及所有其他有關的法例。
4. 動物及禽鳥抵港時，必須附同一份由出口國/地方簽發的動物健康證明書，該證須於動物及禽鳥離開該國/地方前十四天內用英文或中文簽發，並須註明該動物及禽鳥健康、沒有其他傳染病及受傷，並適合運來香港。此外，該健康證並須註明下列各點：
  - (a) **只適用於哺乳類動物**：
    - 該動物在出口前連續六個月或自出生以來均是在戶內飼養，而且該飼養場所在該段時間並無發生過狂犬病。
    - 該動物並無狂犬病的臨床症狀。
    - 倘該等動物是毛絲鼠(chinchilla)，每一貨載須連同一張官方證明書，證明該等動物是人工繁殖的。該等毛絲鼠的年齡須多於 12 星期。
  - (b) **只適用於龜隻**：
    - 付運時須連同一份證明該等龜隻並無沙門氏菌的化驗報告。漁農自然護理署的獲授權人員可抽取樣本(包括已死的龜隻等)，以便進行化驗。
5. 本規條只適用於蛇：如在獲授權人員要求下，持證人必須適當地將蛇運送至指定的檢查站，並須提供一位有經驗的捉蛇人員在那裡協助檢驗及鑑定該批蛇。費用由持證人支付。
6. 本署簽發此特別許可證，不能當為可根據香港法例第 586 章保護瀕危動植物物種條例將所列的動物及禽鳥輸入香港時獲得豁免。
7. 倘有指示，須將該等動物及禽鳥在本署職員護送下，送往漁農自然護理署機場動物居留所暫住，則持證人(或其代理)須提供運輸工具，以將牠們運送往返該居留所，並須繳交居留費。在不影響本許可證其他條款下，必須清繳此等費用，然後才可領回牠們。
8. 本規條只適用於大專院校輸入的實驗室動物，根據香港法例第 340 章動物(實驗管制)條例，動物進口作研究是經大學的委員會在研究慣例上取得的批准及擁有衛生署發出的牌照。

**注意：倘未能遵守上述之條款，有關動物可能須遣返出口國／地方或如高級獸醫官所決定，在一段時期內接受檢疫，費用和風險將由持證人承擔。而持證人可能遭檢控。**